

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

過去一年我與幾位弟兄姊妹一同參加「全年讀經計劃」，要在一年中把《聖經》從《創世記》到《啟示錄》全讀一遍。我們大概每兩週相聚一次，分享讀經心得。年初的時候有四位弟兄姊妹參加，到年底增加到九位。看見越來越多人喜愛閱讀《聖經》，我非常高興。

為了慶祝完成這讀經計劃，也為了表示感恩，昨天（1/7）晚上大家舉行「謝師宴」，款待我和師母。我們深感欣慰！

非常感謝大家對我們夫妻的愛護和尊重。名義上我是帶領大家讀經，實際上我是與大家一同學習，有許多弟兄姊妹願意與我同行互勉，是我莫大的福氣。

上禮拜二（1/30）是2014年最後一次「讀經聚會」，我們溫習《聖經》最後的13卷書，從《提摩太前·後書》到《啟示錄》。在這一次讀經中，讀到《提摩太前書》3章15節：  
「上帝的家——這家就是永生上帝的教會，真理的柱石和根基。」  
這經文使我眼睛一亮，讓我对教會的重要性有更深刻的認識。

- 教會是上帝的家。或是說，教會是上帝為我們（上帝的兒女）預備的家，叫我們在世上生活的時候有所歸屬。
- 教會是真理的柱石。教會高舉真理；真理有賴教會去彰顯。
- 教會是真理的根基。教會立定真理；真理有賴教會去穩固。

因此，教會式微，真理就很難彰顯；教會軟弱，真理就必然動搖。這正是今天政美社會真實的寫照。

真理是引領人走向正途的指標和原則，所以，教會對國家社會、國計民生有非常重要的影響，所以，每一個基督徒都應該認真愛護教會，要共同努力去建立健康的教會。

有些基督徒認為，他不必歸屬任何地方教會，因為他已經歸屬於基督耶穌的普世大公教會。

我們應該知道：大公教會必須透過地方教會才可以體現她的功能，沒有地方教會，就沒有大公教會。

基督徒若不以一個地方教會為家，美其名是“四海為家”，實際上是“處處非家”，存這樣心態的基督徒，到任何一個教會聚會，都是觀望者，是「客人」，不是「家人」。假如在一個教會中，大部份的基督徒都是「客人」，不是「家人」，這教會很難健康發展。

「家人」對家庭必須委身，必須願意為家庭真獻，願意為家庭犧牲。這樣才能建立美好的家庭。

在教會安定平穩的時候，「家人」和「客人」<sup>的表現可能相似，</sup>都會喜歡和享受那溫馨的「家」。在教會遇到風浪的時候，「家人」和「客人」的表現就有明顯差別。「家人」會起來，盡力保護這個「家」，「客人」會隱退，袖手旁觀，甚至離開去找另一個「安樂窩」。

我希望，我們教會的每一位弟兄姊妹都是以這個教會為他屬靈的家。大家都愛護這個家，並願意委身一同建立這個家，好讓這永生上帝的家可以發揮該有的功能——成為真理的柱石和根基！

上禮拜天(1/4)在聖崇拜講道中和在週刊上,我們已經公佈,今年教會推展事工的主題是「向高處行」。

去年(2014年)是我們教會成立四十週年,主題是「邁進應許美地」。

以色列人在曠野飄流了40年,終於進入上帝應許賜給他們的迦南美地。迦南地山巒起伏;以色列人進入迦南地之後,必須繼續奮勇爭戰——向高處行,才能真正領受那應許之地。

我們家弟兄姊妹彼此勉勵:我們互相扶持,一同向高處行——靈性、品德步步高昇!

最近常有弟兄姊妹陪我登山:

• 去年感恩節(1/27),天雄勳姊姊一同登上 Koko Head Crater.

「世上無難事,只要肯攀登」

• 去年聖誕節,可可陪我上鑽石頭(Diamond Head),今天(1/8)他又陪我再走一次,之後還請我吃了一頓豐富的早餐,我心滿意足!

• 1/30(禮拜二)鄭超一家六口,帶著他們從星加坡來訪的好友,顧老師一家四口,還有劉教授夫婦,我們約好在早上6:30在鑽石頭的停車場集合。天才剛開始亮,沒想到山上已經有很多人,我們魚貫而行。樊真的母親,樊媽媽78歲,健步如飛,走在前頭,我們這些晚輩自愧不如!

• 1/1,上禮拜四,我和天雄夫婦相約去走「恐龍灣小徑」(Hanauma Bay Loop),早一天我才知道愛家團契也發起到那裡郊遊。連大連小,我們差不多有二十人,浩浩蕩蕩!

今年我們要努力登山,向高處行!我們在信仰上,在《聖經》真理上,要更認真追求長進。

前不久，在 12/30，一個恐怖份子在紐約槍殺了兩個警察，其中一個是華人，劉文健，32歲，才結婚兩個月---

昨天（1/7，禮拜三），有幾個恐怖份子在巴黎殺死 12 位在雜誌社工作的人員。

這些恐怖份子都是因為信仰偏差，導致激烈殘暴的行為，這讓我們更清楚知道，健康的信仰何等重要。

因此，我們必須努力“向高處行”，力求長進，廣傳福音，盼望可以影響更多人歸向上帝，走上光明正直的路。

大概十年前，我在成都認識蘇親，有幸為他施行洗禮。蘇親拿到博士學位後，在一所大學服務。最近他給我一通電郵，告訴我一個好消息：從一月中旬開始，到北京中國科學院上班，明顯升職了！

我恭賀他：步步高昇、高燈遠照、為主發光！

今天，我同樣恭祝您。

我盼望每一位弟兄姊妹都是如此：

步步高昇、高燈遠照、為主發光！

願上帝賜福給您和您一家！

Ps. 我們教會出版的第三本見證集《邁進應許美地》已經從台灣運到。這禮拜天（1/11）可以分發。每本定價 5 元，大家自由奉獻。

僕 李永成 謹上

20-02 年一月八日

有一部份書存放在台灣台北板橋，由蔡正文牧師保管，在台灣的弟兄姊妹想要這書，請聯絡蔡牧師。

電話：(台灣) 2968-8148 , 093-418-1860

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹，平安！

我剛認識了一對可敬可愛的夫妻。  
鄭超弟兄的兒子 Jeffery 去年暑假到河南參加「中美服務促進會」舉辦的學生夏令營去當義工；回來很興奮地告訴我，他們有美好的體驗，當地的孩子有很好的回應；他們也認識很多很好的同工，其中有一對牧師夫婦叫傑夫和棉，兩位都是美國白人。鄭超希望我能認識他們。

我開始用電郵和他們聯繫，同時得到「中美服務促進會」對他們的推薦，知道他們是優秀傑出的領袖。他們已經決定長期在中國事奉，正在辦理進入中國工作的有關手續。

我邀請他們在前往中國的途中，停停夏威夷。他們答應了。

1/9 (禮拜四) 下午，我到機場接他們，送給天雄弟兄家安頓。他們燦爛的笑容，溫煦的態度，爽朗的表現，讓我感到一見如故！

我安排他們在 1/31 (禮拜六) 晚上帶領英語團契，2/1 (禮拜天) 在國語堂和粵語堂分享信息。  
禮拜天晚上他們就離開夏威夷。

傑夫是我的校友，他比我晚一些在明州路德神學院 (Luther Seminary) 畢業。我們曾先後受教於馬保羅牧師 (Rev. Dr. Paul Martenson)。我曾任「中美服務促進會」董事，傑夫是現任「中美服務促進會」同工。傑夫本來是「美國福音信義會」(ELCA) 的牧師，後來加入了「北美信義會」(NALC)；我們教會是「美國福音信義會」的教會，正準備加入「北美信義會」……。

我們有不少共通的話題。

經過幾天的交往，我對傑夫和棉有更多認識，對他們深深敬佩！

傑夫不第有神學的學位，還有「市場溝通」(Marketing Communication) 博士學位 (Ph.D.)。棉是教育專家，可以教幼稚園到大學，她也是「運動人生事工」的創辦人——透過舉辦運動項目傳揚福音。

他們夫妻熱愛生命，充滿活力，充滿愛心。跟他們在一起，很自然會被感染——感到周圍的美好！

傑夫54歲，在猶他州鹽湖城教會二十多年，是一個上千人的大教會的主任牧師。過去多年，他們夫妻常去俄國短宣，對俄國人有相當深厚的感情。近年因為當地政府干預，在俄國的工場漸漸關閉。兩年前馬保羅牧師邀請他們加入「中美服務促進會」。2013年暑期，他們首次到中國河南參加那學生營會，就愛上了那些中國的孩子和在當地的中國同工。去年(2014)再去營會，感受更深。他們相信上帝呼召他們全職到中國事奉。

回到鹽湖城，他們把房子賣了，把車子賣了，把絕大部份的東西送了給別人，其中包括兩部摩托車、三匹馬、

西隻狗，16隻小狗，許多的書……  
把東西送給人可能比較容易，把通人性的寵物送走，那彷彿是生命的捨割。

他們領受了耶穌在聖經中對那少年財主說的話：「去變賣你所有的分給窮人……，然後來跟從我。」（可 10:21）

傑夫和棉給人的第一印象是滿臉笑容。

別人可能認為他們犧牲很多，但他們認為是迎向更好。

他們撒下了許多財物，依然满怀喜樂、滿臉陽光，很明顯，那真是丰盛的生命！

他們有一雙兒女，兒子27歲，剛結婚，女兒23歲，正花樣年華，有固定的男朋友。在這「關頭」，許多父母都會守在兒女旁邊，期待孫子來臨，期待女兒婚嫁。傑夫和棉卻願意離開兒女，遠涉重洋。他們告訴兒女，上帝呼召他們到中國去……  
孩子們都說：「你們去吧，不用擔心我們。」這是上帝呼召的印証。

他們告訴父母，要去中國事奉、定居。起先傑夫的母亲有莫擔心，後來也同意他們上路。

他們雙方父母都是敬虔的基督徒。棉的父親是牧師。雙方的母親在孩子還小的時候就為孩子有同樣的禱告：「盼望孩子一生盡心、盡性、盡力愛上帝，並且樂意去事奉祂。」傑夫的母亲還多加幾項禱告：

「願孩子對這世界常有好奇的心，要更多知道上帝創造的奇妙。願孩子能學會另一種語言。

願孩子可以到世界多個不同的國家，增廣見聞、擴闊視野。」

母親的禱告一一實現！母親的禱告何等寶貴！

您怎樣為孩子禱告？

傑夫申請在中國工作居留的簽證被拒絕，棉的簽證到  
1/7 才被批准，傑夫以配偶身份陪行，還沒有得到簽證前，  
他們已經變賣了房子、車子，結束了家業——。這是何等的信心！

大家都知道，「美國夢」是「五子登科」——帽子、車子、房子、車子、  
兒子。前不久在電腦網路上看到一則幽默的問答，有人問：  
「中國夢」是甚麼？答案是「移民」。在中國沒有夢！

許多人儘管老愛罵美國，但卻總想移民到美國來。  
今天竟然有人願意放棄在美國安定、富裕的生活，「移民」  
到中國去，不是為了找商機做生意，不是為了發財，乃是為了去服務，  
去貢獻，去傳揚上帝愛世人的好消息。

想  
我很自然就想到一百多年前的李主生牧師 (Rev. Daniel  
Nelson)。1890年他37歲，變賣了在愛奧華州的房子和農場，得了  
500美元，帶著妻子和四個兒女，到中國湖北、河南一帶傳道，直到  
1926年去世。他把家庭、生命全為主獻上了給中國人。

我常以為只有在十八、十九世紀才有那樣偉大的宣教士，  
沒有想到今天在眼前也有這樣的人。

何等有幸，我認識這樣的朋友。

何等有幸，我可以和這樣的人同工。

看到如此優秀的人被差遣到中國去，我深受感動，  
知道上帝實在愛我們中國人。於此同時，我感到沉重。  
對中國同胞我應該有更大的責任，應該有更積極的行動。

我盼望，有更多中國基督徒可以這樣去關愛自己的同胞。  
我更盼望，有更多中國基督徒可以這樣超越種族的樊籬去愛顧他人。

這是我的禱告，但願這也是您的禱告。這禮拜六 (2/3) 禱告會 (9:00 AM)  
請您來。願上帝賜福給您和您一家！ 2/3/15 僕 李永成 謹



# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

這幾天相當冷，早晚都涼颼颼的，必須穿外套。最近有不少弟兄姊妹生病，可能着涼了。祝願您身體健康！

美國大陸多處地方有大風雪，東岸尤其嚴重。那裡的人聽到我們在華氏六十度的環境中冷得嘩嘩大叫，他們大概會笑到直不起腰來。我們實在敵夏威夷這四季如春的天氣慣壞了！

感到天寒地凍的時候，更要感謝上帝。因為這樣的時不多，上帝讓我們經常活在溫暖中，活在祂的慈愛裡。

三月是我們教會的宣教月，這不是我們本來的設計，乃是上帝給我們格外的恩典。

去年差傳委員會的同工決定在今年三月最後一個週末舉辦宣教年會，這個月本來只安排了這一項關於宣教的節目，很奇妙，現在整個月差不多每個星期都有宣教的活動：

- 3/8, 而前這禮拜天，國語部定為「福音主日」，王亮弟兄講道，安東弟兄講見證。
- 3/14, 下禮拜六晚上7:00在我們教會放映宣教電影「秋香」；是真人真事的歷史紀錄片。內容是講一位殘障的姊妹，因為信靠上帝，她變得剛強活潑，不單能美好地活着，而且成為宣教士。她坐着輪椅，在馬來西亞宣教多年，有非常豐碩的成果。她的生命發出感人的光彩。這電影不容錯過，請您全家都來觀賞。

「秋香」這電影是台灣「宇宙光全人關懷機構」帶來檀香山放映的。「宇宙光」從2007年開始，在世界各地多個城市舉辦「馬禮遜來華宣教二百年歷史圖片展覽」，今年月中旬來到夏威夷。他們預備了一百八十多幅圖片，介紹馬禮遜和在十九世紀多位宣教士在中國宣教的事蹟，血淚交融！

因為有許多歐美的宣教士甘願為中國人犧牲，甚至捨命，才有今天的中國教會，才有我們的檀香山華人福音會，才有我們這些蒙恩得救的基督徒。

- 3/19-22 這些圖片在夏威夷第一華人基督教會展覽，請您務必抽空去感受那些宣教先賢偉大的精神。「宇宙光」總幹事林治平教授和他的同工們在場給大家講解圖片的背景和內容。

林治平弟兄是我非常佩服的一位主內同工。他是歷史學家，在台灣中原大學教授人文歷史，是中厚大學「人文與教育學院」的院長著作等身。他是虔敬的基督徒。1973年基督教文壇前輩劉翼凌先生邀請林治平在台灣創辦《宇宙光雜誌》，從此林治平義務擔任社長。在林治平的領導下，「宇宙光」出版雜誌超過五百期，書籍六百多種，分發影音光碟逾五百萬張，廣播節目無遠弗屆。「宇宙光」從開始就送雜誌到台灣新竹的少年監獄，之後，逐漸發展到全台灣各個監獄。他們又推動「送炭到泰北」，把愛心傳到泰國北部的華人社區。一步一步，「宇宙光」成了「全人關懷機構」。

林治平不單關懷今天的社會，他也關注過去的歷史，因為他關心同胞將來的前途。他為基督記付他的使命，盡心竭力！

- 3/22 禮拜天，另一個宣教機構「中國夥伴」(China Partner)的會長林銘立牧師 (Rev. Erik Burklin) 在我們教會的主崇拜中講道。他會跟大家講在中國事奉的感受。

3/27-29 (禮拜二、三、四), 我們舉辦宣教年會, 敦請邱林牧師擔任主題講員。邱林牧師在我們教會信主, 在我們教會蒙召, 也在這裡受按牧職; 他跟我們有親密的關係。

邱牧師現任馬利蘭州德國鎮中國教會的主任牧師, 他同時是「中美服務促進會」(CSV) 的同工, 每年兩次到中國、香港及東南亞推介《全景聖經課程》, 培訓教會領袖。

邱牧師也是「中國大陸事工使團」的創辦人之一。他在宣教工場有豐富的經驗。

邱牧師給我們定了今年宣教年會的主題是「沿着聖徒的腳蹤」。三天的分題是：前赴後繼、踏血尋蹤、薪火相傳。

非常好的題目, 我相信內容一定精彩豐富。

請大家為邱牧師禱告, 為這宣教年會禱告, 並請先安排時間來參加聚會。盼望我們的信心和愛心再得激勵, 更多關注和投入普世宣教事工。

前不久世界華人福音事工中心香港華福中心出版部邀請我投稿, 要登載在《教牧分享》雙月刊中。主編給我的題目是：「教會因宣教而更美」, 要我向教牧同工分享一點宣教的經驗。在那文章的最後一段我這樣寫：

「我們教會在太平洋當中的一個小島上; 我們是名符其實的孤島小民, 而世界各地都很疏遠。我不知道, 我們教會是否因為宣教而變得更美; 但我知道, 因為有機會參與宣教, 我們的弟兄姊妹因此有比較寬廣的胸懷, 也有比較遠大的眼光, 稍微懂得「家事國事天下事, 事事關心」。您同意我的理解嗎？」

最近翻閱一本靈修的古籍「Devotional Classic」(暫譯《靈修的古典》), 是當代靈修學大師 Richard Foster 編著的。

書裡收集了五十二位基督徒領袖的作品，其中包括奧古斯丁、聖法蘭西斯、本仁約翰、魯益師、倪柝聲等古今中外的聖徒。其中一篇是韋勒 (Dallas Willard) 寫的「作非門徒的代價」(The Cost of Nondiscipleship)。

文章裡說：在《新約·聖經》提及「門徒」(Disciple) 269次，「基督徒」只有3次。作者認為《新約·聖經》是講關於門徒的事，是門徒寫的，目的是要幫助耶穌基督的門徒。

("The New Testament is a book about disciples, by disciples, for disciples of Jesus Christ.")

作者指出：耶穌給我們的大使命是去使萬民作祂的門徒。然而，今天許多教會卻充滿了「全無訓練的門徒」(Undisciplined disciple)。這是現代教會的嚴重問題。

許多人領受洗禮，加入教會，卻沒有意識到必須跟隨耶穌，必須遵行耶穌的教導，效法耶穌的榜樣。這些人要付上很大的代價——失去平安、喜樂，甚至失去那寶貴的生命！

您領受洗禮，加入教會，是要做一個教徒，還是要做耶穌的門徒？這是我們必須認真思考的問題。

過去多年，我們教會的弟兄姊妹很熱心傳福音，去宣教，這是很好的現象。然而，「使人作耶穌的門徒」這使命我們表現不佳！我們彼此勉勵，努力改進。盼望在這個「宣教月」，不單激發我們宣教的熱誠，也激勵我們更認真效法基督，不單引領更多人加入教會，也幫助更多人成為耶穌的門徒。

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

二〇一五年三月六日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安！

有發覺嗎？最近很多人在生病  
可以想像，到處都是病菌和病毒。我們能夠保持  
身體健康，平安度日，全賴上帝的恩典。您同意嗎？

前一個禮拜天 (3/29/15) 是我們教會一個有特別歷史  
意義的日子。這一天，我們全體會眾投票決定：要離開原屬  
的「美國福音信義會」(EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA—ELCA)，  
加入「北美信義會」(NORTH AMERICAN LUTHERAN CHURCH—NALC)。

我們與「美國福音信義會」(前身是「美國信義會」AMERICAN  
LUTHERAN CHURCH—ALC) 這大家庭一同度過了四十年。  
過去多年，ELCA 總會和區會對我們教會有許多援助和支持，  
我們教會對總會和區會也有不少貢獻。我們教會與 ELCA  
有深遠和緊密的關係。我與區會的監督 Bishop FINCK 也有  
很好的私交。監督到檀香山公幹，通常會找我一同登上  
鑽石山 (DIAMOND HEAD)。

我們要離開「美國福音信義會」，真是相當難過！

過去幾年，先後有六百多個教會離開了「美國福音信義會」，  
今天我們選擇走上同樣的路。因為在 2009 年 8 月「美國  
福音信義會」在全國代表大會通過了法案，贊成同性婚姻，  
並且贊成按立同性戀者為牧師 (現任在南加州洛杉磯的監督  
就是公開的同性戀者)。這是明顯違背了《聖經》的教導，

漠視《聖經》的權威，背棄了信義宗教會「唯獨聖經」的核心信仰傳統。

不是我們離開「美國<sup>福音</sup>信義會」，乃是她早已離開了我們！

1521年4月18日，馬丁路德（MARTIN LUTHER）被神聖羅馬帝國皇帝查理五世（CHARLES V）傳召，在沃木斯國會（DIET OF WORMS）受審。因為路德發表了不少言論，指出當時的教會有許多離經叛道的現象，其中最明顯的一項，就是教會出售「贖罪券」（INDULGENCES）。皇帝和教皇的代表要路德撤回他的言論。路德堅定地回應說：「我的良心受制於上帝的聖道。除非有人可以用《聖經》並用理性清楚證明我的那些言論錯誤，否則我不會撤回任何言論著作。」

這是馬丁·路德以生命為代價所表明信仰立場——「唯獨《聖經》」。這也是我們信義宗教會核心信仰的傳統。《聖經》是我們的信仰和生活的最高權威。

大家都知道，贊成同性戀行為「這樣的主張完全沒有《聖經》的支持。在《聖經》中每逢提到同性戀的行為，都是嚴厲責備，因為那是違背了上帝創造的原意。」

有人用《使徒行傳》十章的記載，指出在初期教會的猶太人基督徒與外邦人基督徒因為傳統習慣不同，曾經發生嚴重爭議，但他們可以求同存異，彼此包容。因此，希望我們也能同樣接納 ELCA 總會對同性戀者的觀點。

這是謬用經文，誤導信徒。

在《聖經》中有多處經文明確教導說，以色列人和外邦人在基督裡是合一的。《聖經》說：

「你們因信基督耶穌，都是上帝的兒子。你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。並不分猶太人、希利尼人、自主的、為奴的，或男或女；因為你們在基督裡都成為一了。」(加 3:26-28)  
 還有其他經文(弗 2:11-13, 19; 3:6; 羅 15:10)有同樣教導，然而，在《聖經》中沒有一段經文教導我們說，同性戀的行為是可以被接納的。

我們不贊成同性戀的行為，但我們不應該敵視同性戀者。我們與同性戀者都是虧缺了上帝榮耀的罪人。同性戀者與我們一樣需要關懷、扶持。若有機會，我們應該援助他們歸回正路。

我們已經決定加入「北美信義會」。北美信義會目前約有四百個會員堂會，絕大部份都是從「美國福音信義會」出來的。「北美信義會」標榜的「核心價值」(CORE VALUE)是：  
 「基督是中心，宣教是導向，植根於傳統，專注於堂會。」

(CHRIST CENTERED, MISSION DRIVEN, TRADITIONALLY GROUNDED, CONGREGATIONALLY FOCUSED)

這裡所說的「傳統」，就是指信義宗教會的傳統——

唯獨《聖經》，唯獨恩典，唯獨信心，唯獨基督。

我很喜歡這樣的「核心價值」。

「北美信義會」很重視門徒訓練。總會監督 Bishop JOHN BRADSKY 在今年年初邀請「導航會」(NAVIGATOR)的主任到「北美信義會」總部，監督和高層的同工一起接受培訓。(註：導航會是著名做門徒訓練的國際基督教機構)  
 今年三月開始，「北美信義會」在屬下各堂會中全面推行門徒訓練。這是一個欣欣向榮的教會。

我們要與「北美信義會」的家弟兄姊妹攜手同行，彼此勉勵，一同為基督的福音和《聖經》的真理齊心努力。

剛過去的週日(4/5)是復活節。國語堂、粵語堂、英語堂三堂聯合舉行崇拜。當天有限節目，其中最吸引人的是英語部的傳道同工 Jason 和他的新婚妻子 ALLI 共同策劃、訓練，和領導的「聖舞」(HOLY DANCE)。他們把27位弟兄姊妹，包括男女老少，編整在一起，一爐共治，同台演出。舞者一波一波地按序出場，井井有條。Jason 和 ALLI 真是有舞蹈恩賜，而且很有創意。

這舞蹈團用手語和舞姿，清楚傳送出一個信息：「有基督已足夠。我已經決定，要跟隨耶穌，永不回頭！」

這是在我們教會首次展現如此規模的「聖舞」。在復活節有這樣新穎的節目，傳送出堅定的信息，正合時宜！

Jason, ALLI 和參與舞蹈的弟兄姊妹都付出了許多精神和時間來排練，許多家長也花了不少時間接送孩子，才有這樣美好的成果。非常感謝大家的忠心和勞苦。

今天早上接到電話，知道病重的蕭弟兄剛從城裡的醫院被轉到郊区的一所安老院，在那裡接受「安寧照顧」(Hospice Service)，踏上人生最後一程。

我知道，在這個時候他可能會感到孤單、害怕，需要關懷和安慰。我放下手邊的工作，到 Kaneohe 去看他。我沒有去過那安老院，找了好一陣才找到；環境相當好，清靜幽雅。進入蕭弟兄的病房，他臉上如常掛著微笑，他的弟弟和他的兩個兒子都在。大兒子帶著妻子和三個孩子也從西雅圖來了。他們一家團聚，大家在輕鬆交談，完全沒有憂傷沉重的氣氛。

蕭弟兄患末期肺癌，有一根管子插到肺裡抽取血水，流到



伴外一個透明的膠袋中。蕭弟兄精神不錯，講話很清楚。他指着那膠袋對我說：「看看這血水，百分：八十是血……」他的語氣好像在描述甚麼新奇的东西，彷彿是在講別人的事。

那管子上有一個開關。蕭弟兄說：「我不要那些血水流出來的時候，就把這管子关上。我喜歡的時候，再打開……」那開關好像是他的玩具。

走到人生最後一程，蕭弟兄沒有憂傷、恐懼的表現。他不需要我給他甚麼安慰，因為他知道耶穌基督會和他一路同行。他知道，前面不遠就是天家；他知道，不久將來他會有一個不朽和榮耀的身體。這正是復活節帶給我們的信息！

力航和旭曉榮昇爸媽了！

昨天早上接到力航的電話，知道旭曉已經進了醫院待產。午餐後我和師母到醫院去探望他們，旭曉站在床边，在原地踏步。她說：「我不要躺在在床上，要多活動一下。」聽說，孕婦多走動，生產會比較順利。這準媽媽為了迎接孩子來臨，多方作好準備，嚴陣以待。母親的偉大，可見一斑！

今天早上知道，孩子馨夷 (Maggie) 在昨天下午六點出來了，母女平安。感謝上帝！

下午我和師母到醫院去看望新爸爸、新媽媽和小公主。旭曉在牀上睡着，大概是太累了。力航抱着小寶貝躺在旁邊的沙發長椅上。昨天這小娃還在媽媽的肚子裡，今天就在爸爸的懷中。何等奇妙！在媽媽肚子裡，一聲不響；出了母胎，立刻哭聲嘹亮。何等奇妙！我看馨夷有女高音的潛質，旭曉參加詩班肯定是有功勞！力航告訴我，馨夷出生才兩秒鐘，眼睛就張開了。在媽媽肚子裡眼睛是閉着的，是瞎的，一出生就看見了。何等奇妙！

今天晚上讀家團契的小組長「預查」其中一段查考的文字是《約翰福音》第九章，內容是講耶穌治好了「一個生來就是瞎眼的人。那是一個神蹟——是上帝的作為！

其實，我們每一個人在母腹中本來都是瞎眼的，剛出生的時候也是瞎眼的，但出生之後眼睛就張開了，就看見了。這不也是個神蹟嗎？這絕不是用「演化」可以解釋的現象。

放眼周圍，一草一木、一花一鳥，青山綠水、藍天白雲……這一切都呈現着精妙的設計，顯出背後有極其偉大的創造者。然而，許多人視而不見！

十字架本來是恐怖、可怖的刑具，後來竟然會變成慈愛、和平的標誌，因為耶穌曾經被釘死在十字架上，為人捨命贖罪，之後祂復活，為人帶來平安和盼望；因此徹底改變了十字架的意義。這樣明顯的歷史事實，許多人視而不見！

耶穌曾經很嚴肅地對那些不相信祂的猶太人說：  
「你們若瞎了眼，就沒有罪了；但如今你們說，我們能看見。所以，你們的罪還在！」（約 9:41）

復活節剛過了，今年的復活節您看到甚麼？有看到人才有新的轉機嗎？有看到上帝的奇妙恩典嗎？有看到需要幫助的人嗎？有看到上帝在您身上的心意嗎？祝您眼睛明亮！

有一件事向您報告：曉芳姊妹 (Linda) 刑池傳道前不久到加州參加了一個「司提反事工」(Steven Ministry) 訓練課程。是專門用來幫助教會發展「服侍關係」的事工。這是我們的教會很需要加強的事工。Linda 和池傳道將會在教會推行這事工。請大家為他們禱告，並請大家預備投入參與，好讓我們在真理一同成長。  
願上帝賜福給您和您的家。  
僕 李永祥 謹 4/9/2015

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

过两天就是母親節了，恭祝各位母親身體健康，  
靈命活潑。

Lily 又當母親了，生了老二！

昨天（5/1，禮拜四）下午，我與師母到医院去看望她。  
步入房間，看見 Lily 躺在牀上，靠在牀邊的嬰兒小牀是空的。  
師母問：「Baby 在哪裡？」 Lily 滿足地笑着點頭示意，  
說：「就在這裡！」原來小寶貝正躺在媽媽懷中，安穩地  
睡着。因為房間比較暗，孩子很小，用布緊緊包着，只露出  
一張小臉。所以，我們起先沒有看到他，以為那是蓋在 Lily  
身上的毛中被。

Lily 是剖腹生產，前一天才開刀取出孩子。  
我問 Lily：「傷口還痛嗎？」她點頭說：「還是痛！」  
傷口還痛，為甚麼不讓孩子睡在他的牀上，要抱在自己身上？  
我沒有多此一問，我心中明白，媽媽都是如此——只要孩子  
睡得香甜，寧願讓孩子壓在自己的傷口上，  
媽媽這樣愛孩子，孩子知道嗎？  
當然不知道：他還小。

大概在二十年前，我看見同樣的情景。

Linda 也是剖腹生產。我到醫院去看她，她躺在牀上，懷中抱着剛出生才一天的孩子，我問：「你剛開過刀，傷口還沒有癒合，為甚麼不讓孩子跟其他嬰孩那樣睡在嬰兒室？」

Linda 說：「孩子在嬰兒室很孤單！」

我懷疑，到底是媽媽感到孤單，還是孩子感到孤單？

媽媽都是如此——儘管自己受傷，仍是緊緊抱着孩子。

媽媽這樣愛孩子，孩子知道嗎？

當然不知道！他還小。

所以，我常說：為了我們知道的「父母對我們的愛」，我們應當孝敬父母；為了我們不知道的「父母對我們的愛」，我們更應當孝敬父母。因為我們不知道的「父母對我們的愛」，遠比我們知道的，多得多。您同意嗎？

《聖經》說：「你們作兒女的，要在主裡孝敬父母，這是理所當然的。要孝敬父母，使你得福。」（弗 6:1-3）

我們知道，偉大的母愛是來自那偉大的愛的源頭——上帝。

《聖經》說：「上帝就是愛。」（約壹 4:8）上帝是愛的本體。

不相信上帝的人，很難解釋：愛從哪裡來？本來沒有感情的物質，在隨機的演化過程中，怎麼可能忽然會變得有感性而產生那樣美好的情操——愛情？怎麼可能產生如此偉大的父愛和母愛？

天下父母大都是願意犧牲自己，為了成全孩子。

看見母愛的偉大，我們應該知道上帝的愛更偉大。

上帝說：「婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子？」

「即或有忘記的，我卻不忘記你。」（賽 49:15）

母親是非常偉大的職份，母愛是非常奇妙的恩賜。

上帝賜給母親有那麼奇妙和偉大的愛，讓母親可以本能地愛顧孩子，目的是要天下父母可以養育出敬虔的後裔。

《聖經》說：「雖然上帝（當初）有靈的餘力能造多人，祇不是單造一人（女人）嗎？為何只造一人呢？乃是祇願人得虔誠的後裔。所以，當謹守你們的心。誰也不可以詭詐待幼年所娶的妻。」（瑪2:15）

我祈願每一位母親都能好好享受母愛帶來的甜美——把孩子摟在懷中，讓孩子活在愛裡。

我也盼望每一位母親都能認真負起母愛含攝的責任——把孩子帶到主前，使孩子穩行義路。

昨天晚上，師母帶領詩班練詩，回家很興奮地告訴我：「旭曉、力航今天帶着小Baby一同來參加詩班練詩——旭曉生了頭胎的寶貝女兒，差一天才滿月，就全家正動，帶著孩子來讚美上帝。其實，旭曉懷著女兒的期間，一直都參加詩班，直到預產期——我相信，這孩子馨香以後一生都會讚美上帝、敬愛上帝，這樣的孩子一定蒙福。」

我祈願我們教會的孩子都是如此。

尼泊爾在4月發生8.1級地震，全國四份一的人口受影響，目前死亡人數已經接近八千。這數字可能還會大幅攀升，因為有不少偏遠的鄉鎮，交通和訊息完全斷絕。尼泊爾是個貧窮小國，遇到那樣嚴重的災難，黎民百姓非常痛苦。其中絕大部份的國民是佛教徒和印度教徒，基督徒只有1.4%。許多人沒有領受基督的救恩，他們沒有永生的盼望，非常可憐！

剛剛看到電視的報導，有一個基督教機構 (Samaritan's Purse) 在尼泊爾積極參與賑災。我相信將會有更多基督教團體會進入這災區，提供援助。

盼望尼泊爾的人民有更多機會接觸基督的福音，信靠上帝。

我呼籲大家慷慨解囊，援助尼泊爾的災民。

這禮拜天 (5/10) 我們將繼續收集「賑災奉獻」。

我們會把捐款交給「北美信義會」(NORTH AMERICAN LUTHERAN CHURCH) 的總會，轉送往災區。

盼望在尼泊爾的孩子多得到一莫照顧和溫暖。

盼望在尼泊爾的母親多得到一莫安慰和支持。

有一個訊息一直忘了告訴在台灣的親姐妹：

我們教會最新出版那本見證集《邁進應許美地》，和  
我在 2010 年出版的《嶄新的生活——以弗所書的解經與應用》，  
有部份書籍存放在台北蔡正文牧師那裡。在台灣的親  
姐妹假如需要那些書，可以與蔡牧師聯絡。

書價每本台幣 150 元，加郵費。

收入全數交給教會作奉獻。

謝謝您對教會事工的關懷和支持。

\* 蔡正文牧師電話：2968-8148, 093-418-1860

電郵：liching903@gmail.com

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永財 謹上

二〇一五年五月八日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

今年2月發生了兩件大事：

1. 教會籌辦神學講座，敦請香港信義宗神學院的教授李廣生牧師來講論「信義宗教義精華」，是20小時的密集課程。
2. 師母在路上跌倒，傷了盆骨，不能走動。

兩事同時發生！

5/15 (禮拜二)早上，李廣生牧師抵達檀香山，我到機場迎接，送往天雄親家安頓。晚上天雄夫婦在中國城設宴為李廣生牧師洗塵，請我們夫妻及池傳道陪客。

大概在5:30 pm. 我們在路邊停好了車，沿着文化廣場旁邊靠小溪的走道，信步走向餐館。我与池傳道一路交談，師母在旁走着，她忽然仆倒在地。原來她踩到一顆小石子，失去平衡。我与池傳道立刻扶起師母；她呼呼叫痛，不能舉步。

因為周圍沒有適合坐下的地方，她只好拖着脚步，由我們扶着，勉強慢慢挪前。過了一會，天雄夫婦與李廣生牧師也來到了。我們到餐館借了一張椅子，把師母抬進餐館。

坐下不動，師母說，傷處沒有那麼痛了。我們希望她休息一會之後，疼痛可以減輕。

晚飯後，我們扶師母站起來，她還是痛不可支，很可能是已經傷及骨頭。我送她到醫院 (STRAUB HOSPITAL) 急診。照完片子，醫生告訴我們：「右边盆骨下方的一條小骨 (Pelvic) 斷裂。幸好

盆骨沒有嚴重受傷，那傷處不必動手術，也不需要治療，裂痕自然會漸漸癒合，所以不必住院留醫，可以回家休養。頭兩週會比較痛，之後，疼痛會減輕。兩週後可以恢復行動的能力；但要四個月才可能完全康復——。」

當天師母寸步難移，站起來都不行。醫生給了她很強的止痛藥，還是痛，而且感到頭暈，還嘔吐，非常不舒服。幸好辦公室的姊妹，立時回家，把她婆婆前不久才用過的輪椅取來，借給我們。這樣，我才能把師母帶回家！

我們的身體真是像瓦器一樣脆弱，跌一跤，傷了一根小骨頭，生活立時就全變了樣。我們實在不能誇口；能夠站得起來，都是上帝的恩典。

頭一個星期，師母下牀都不行。要我扶着她慢慢坐在牀邊，再慢慢幫她把腳抬起，放在牀上；她靠雙手撐着，調整身體的位置，才慢慢躺下。她睡在牀上，只能躺平仰臥，不能轉身；每轉動，傷處就劇痛。她自己不能起牀，必須要我扶着她慢慢起來。半夜要去洗手間，就很費周章。为了不吵醒我，她盡量忍着不起牀，待到天亮。吾妻由功「深厚，令我欽佩！

師母素來怕痛。但這一段日子，我發覺她的表現相當從容，常常還是笑聲朗朗。她有「恆久忍耐，又有恩慈」的本事！

5/16-24 那兩個週末和其中的週三，因為舉辦神學講座，我常常不在家，要去教會。早上扶師母起牀，她梳洗完畢，我們一同吃過早餐，我就要出門。出門前，我把師母安置好在輪椅上，她就是那樣坐着，肩聖經、看書……。累了，就坐着睡一會，直等到中



我回家禱告午飯的時候，才能給她推輪椅，讓她稍為活動，去一下洗手間。午餐之後，我又回去教會。通常我都是要到下午六點左右我才回到家。

幸好師母不怕孤獨，還自得其樂。她以前在香港和台灣買了不少關於基督徒見證和牧師講道的光碟(DVD)，一直沒有機會看。趁着這“空擋”看了不少見證，听了不少講道。她準備選出其中一些合適的，介紹給團契使用。

這一段“休養”期間，她認為大有收獲。她是凡事謝恩，容易滿足！

我也有不少收獲。

這陣子在家裡有機會認真學習作僕人——听候主人使喚差派。有幾天，師母認為這僕人的表現還算可以，頒贈我「全家最佳“妹仔”（粵語：小婢女）獎」。有時候，這僕人不願負差，還頂撞主人，就沒得獎！

我們過去多年很少在家做飯，一週難得一次；通常都是吃餐館的。最近兩個多星期，我們每天的早、午、晚餐都在家裡吃。大部份的飯菜都是教會弟兄姊妹送來的拿手好菜、滋補上湯，非常豐富。我們家男女老幼，全體出動，不管多努力，總吃不完。冰箱爆滿！有一位年青的姊妹，是學生。按我所知，她平常很少下廚，卻用心為我們熬了一鍋排骨山藥湯。才上高中的小白，也給我們做了一盤美味的三文魚。令我們非常感動。漲在胃裡，甜在心裡！我是夫憑妻貴，肚滿腸肥；心中的“西灰”越來越偉大！又得買新鞋子了！

真是衷心感謝各位弟兄姊妹對我們夫妻的關懷和愛顧。更是感謝上帝，賜給我們這個教會，讓我們有一群可敬可愛的弟兄姊妹。

6/1, 礼拜一, 是我的休假日。

師母除了去看醫生外, 已經兩個多禮拜沒有出門, <sup>她</sup>想要出去透透氣。我剛決定去 Costco 買點東西。師母坐在輪椅上, 我推着輪椅, 她推着“貨車”(cart), 在 Costco 的“大街小巷”裡巡迴, 浩浩蕩蕩, 像花車遊行, 好不威風!

離開 Costco, 順道在中國城停一下。

我在路边找到一个停車位。因為師母不便行走, 要留在車內; 所以, 我沒有关掉引擎, 讓空調開著, 因為天氣很熱。

我到附近的肉店買肉; 剛付了錢, 師母來電話說:「你趕快回來! 剛才你沒有把車子停好, 車子向前流動, 撞上了別人的車子——。」

我嚇了一大跳, 趕緊跑回停車的地方。原來我在停車的時候, 忘了把控制桿放在“停駛”(P)的位置, 依然在“開動”(D)的位置。因為在平地, 剛開始的時候, 車子沒有流動, 所以我沒有察覺。我離開了, 車子才漸漸趨前。我開車快四十年, 頭一次發生這樣事!

在我車子前面停的是一部大型的 Van, 車主正站在車旁查看, 發覺車子沒有損壞。我忙著說, 对不起! 那位先生也很大方, 不跟我計較, 只提醒我, 以後要小心。

倘若在我的車子前面沒有停著另一部車子, 我的車子一定是越轉越快, 後果就不堪設想。師母可承受更重的傷, 也可能傷及別人!

這意外可以如此平安結束, 我相信是上帝在暗中暗處保守我的僕人。我衷心感謝上帝。

當天回到家, 趕快到廚房做飯, 以期將功贖罪。晚上吃一頓感恩大餐。師母吃得滿意, 給我多頒贈一個「全家最佳廚師獎」。

過去這兩個多禮拜, 生活程序是有些調整, 但奇妙的是, 對我的日常工作好像沒有甚麼影響: 神學講堂順利完竣; 基本上我每天如常上班;

如常每週一次帶領“門徒訓練”，每週一次帶領“全年讀經小組”，也帶領粵語查經小組，如常參加堂議會。其間我探訪了兩位年長病弱的會友，另外還加添了每週一次的婚前輔導。在5/30主持了一個婚禮。上禮拜天(5/31)，順利完成了福音和的講道，有九位慕道朋友回應上帝的呼召，決志信主。感謝上帝！我還完成了這個月的“家書”——。

真是莫名其妙地走過來了！

果然是「日子如何力量也如何」(申33:25)

「主的恩典夠我用」(林後12:9)

最奇妙的是，在這一段日裡，我們夫妻心中都平靜安穩，沒有憂慮煩燥。我們知道，這是主耶穌所賜的平安，是從天上來的平安。感謝上帝！

師母在這個禮拜有突破性的進展：疼痛明顯減輕，她已經可以扶着“助行架”(Walker)在家裡慢慢走動，只是不能走太多。她也可以自己上下牀。

感謝大家对師母的關懷和為師母禱告。

願上帝賜福给您和您的家！

僕  
李永成

謹上

2022年六月四日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

過去幾個禮拜，有幾件事讓我深感欣慰；与您分享：

首先要感謝許多弟兄姊妹在過去一個多月給我們送飯、送湯、送菜、送水果，還有糕點、餅乾……

師母在 5/15 不慎跌倒，傷了盆骨，引起大家關注。夫憑妻貴，我因此有機會嚐遍京、川、粵、滬百家名菜。在我們教會中原來有不少廚藝高手——選材、烹調、配襯、鋪排都很講究。他們盡心、盡力為我們夫婦獻上了看家本領，我們非常感激。

有些姐妹，明顯不是家庭“煮”婦；按我所知，有一兩位是待字閨中的學生，平日很少下廚，卻願意為我們燒一盆菜、煮一鍋湯，真是讓人感動。還沒有品嚐，已經甜到心裡！有這樣一群弟兄姊妹，圍著我們，能不欣慰嗎？

7/3 (禮拜五)，是美國聯邦政府定的假期，因為第二天 (7/4, 禮拜六) 是美國國慶日。我們在年初就決定把這一天定為「教堂清潔日」；這是本教會頭一次舉辦這樣的活動。謝謝世超主持大局，事前把工作範圍分配好，由各團契分工執行。

前一天 (7/2)，辦公室的同工把需用的物品預備好——手套、抹布、洗潔精、刷子、小桶、拖把……

當天(7/3)早上八點開始,“清潔大隊”陸續到達。粗略估計,來了一百多人——有七十多歲的長輩,有中年、壯年,也有青少年和孩子。男女老幼,濟濟一堂。不少弟兄姊妹是全家出動。國漳、李斌的小女兒才剛會走路,她也跟着媽媽,拿着一塊海綿在洗擦小椅子……。非常可愛!

同一項的清潔工作,可以用多種的方法去處理,也可以用不同的器材。因此,在合作的过程中難免會有不同意見。在意見分歧的時候,我看見大家彼此忍讓,一同努力去完成任務,實在難能可貴!

能夠把工作做好,這固然是成就;更大的成就,是懂得尊重別人的意見,並且能包容別人的軟弱。這是生命成熟的表現。

大家同心努力愛護教會,教會因此面貌一新!  
看見乾淨整潔的教堂,當然讓人喜悅;看見一群生命成熟的弟兄姊妹,我更感到欣慰。

勞動了一個早上,清潔工作大体上在11:30已經完成,大家一同享用燒烤的午餐。粵語堂的弟兄姊妹負責採購及醃制食物,英語堂的青年負責燒烤。合作愉快,喜氣洋洋。

當天適逢國漳生日,他帶來一個大蛋糕与大家分享,大家也為他獻唱生日歌,增添了不少歡樂的氣氛。

我們教會是一個大家庭;我們在乎禱真是成為一家人!

那天早上,大家正忙着清潔教堂的時候,我接二連三收到電郵和電話:有一對從中國大陸來的年青基督徒夫婦取道夏威夷往洛杉磯,在檀香山停留兩三天。那位先生在威基基海灘

游泳，不幸遇溺離世。那位妻子有七個月的身孕，在異國他鄉，人地生疏，不懂英語，急需援助---

情況緊急，必須立刻行動。敏玲正在洗刷樓梯，我請她先放下手邊的工作，去聯絡、慰問那位可憐的太太戴姐妹。敏玲隨即前往威基基去看望戴姐妹。戴姐妹情緒激動，非常無助。敏玲留下來陪伴她，同時發了“微信”，把情況告訴大家；很快收到多位姐妹的回應。很多人都願意放下個人的事務，輪流去表示關懷；有人去陪伴，有人去為她奔走辦事——到各政府部門取有關文件中，聯絡殯儀館及火化場---

昨天下午(2/9, 禮拜四)，在我們的教堂為遇難的潘親舉行追思禮拜；簡單而莊重。我們教會來了差不多20人。

在這過程中，戴姐妹雖然很難過，但她的情緒已漸漸平靜。透過“微信”，她告訴我們：

「謝謝大家為我著想。我會保重身體的，請大家放心，也為我禱告；使我靠神的恩典，能更加堅強度過這苦難。」

「是的，因我有一位救主，再加上有你們這一群關心我的人，我會更加努力的去生活。」

在追思禮拜中，致謝的時候，她說：「我首先要感謝上帝。因為我相信，發生在我們身上的事，總有祂的美意。雖然今天我不知道，以後必明白。」接着，她感謝我們教會家弟兄姐妹對她的關懷和幫助，也感謝眾親友對她的支持。

明天(2/11, 禮拜六)戴姐妹將離開夏威夷，返回中國。請大家繼續為戴姐妹禱告；求上帝保守她和她懷中的孩子。

在這人生的狂風巨浪中，顯出戴姐妹的信仰是有堅固根基，

同時也顯出我們對基督的信仰實在寶貴——在許多人看來是絕望的處境中，我們基督徒依然有希望，不會被打倒，因為我們知道：「信主的人雖然死了，也必復活。」

我們知道：遠然離世的潘執，是去了榮美的天家；他在那裡等待我們與他再歡聚。

戴姐妹信心的表現令我感動。

我們教會家弟也姐妹愛心的表現，令我非常欣慰。

感謝上帝，把我們放在一個這樣可愛的教會中；在我們周圍有那麼多可敬的弟兄姐妹。

我們要珍惜這教會，愛護這教會；彼此扶持，彼此建立。

願上帝幫助我們一同成長。

面前這禮拜三(7/15)半夜，我們的短宣隊將出發前往台灣，在那裡與蔡正文牧師負責的教會合作，舉辦英語夏令班，幫助當地的青少年為基督作見證。請大家為這短宣隊禱告。領隊是我們英語部的傳道同工 Jason，隊員共六位：Christina, Samuel, Kate, George, Charissa, Franklin。他們是於 2/9 回來。

祈求上帝保守他們旅途平安，多結果子，並且讓他們更多經歷上帝的恩典和福音的大能，使他們的愛心和信心都一同增長。

願上帝賜福給您和您的家。

僕 李永財 謹上

20-2年7月10日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安

從德州達拉斯 (Dallas) 送上「熱晴」的閃候 (接近  $100^{\circ}\text{F}$ )!  
8/10 (禮拜一) 晚上, 我們夫婦啟程離開夏威夷, 前往德州  
參加北美信義會 (NALC) 的年會 (全國代表大會)。  
8/11 (禮拜二) 下午兩點左右我們步出達拉斯機場, 迎接  
我們的是  $106^{\circ}\text{F}$  的熱浪。我們彷彿是走進一個逆氣流的  
房間裡。

大會的場址設在機場旁邊的凱悅旅館 (HYATT HOTEL),  
很方便。

踏入旅館, 有一幅非常醒目的標語, 標榜著北美信義會  
持有的核心價值 (CORE VALUE) —  
「以基督為中心, 以宣教為導向, 植根信仰傳統, 關注地方教會」  
(Christ-Centered, Mission-Driven, Traditionally-Grounded,  
Congregationally-Focused.)。我十分認同這樣的核心理念。

北美信義會 (NORTH AMERICAN LUTHERAN CHURCH) 是一個  
新興卻是歷史久遠的教會, 創立於五年; 現在有 370 多個會員教會,  
分佈於美國各州及加拿大, 大部份在美國中西部 (Mid West)。  
我們教會是在夏威夷唯一歸屬北美信義會的教會。



北美信義會絕大部份的會員堂會本來歸屬美國福音信義會 (EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA - ELCA)。2009年美國福音信義會總議會通過贊成同性婚姻，並贊成按立同性戀者為牧師；明顯偏離了信義宗教會信仰的基本立場，違背了以《聖經》為信仰和生活最高權威的教導。許多會員堂會對美國福音信義會離經叛道，感到很失望；大家經過多年努力，還是不能使這教會悔改歸正，因此，他們合力創立北美信義會。他們強調「植根信仰傳統，就是要持守信義宗教會的優良傳統——唯獨《聖經》、唯獨恩典、唯獨信心、唯獨基督。

2010年8月，沈興明、楊清海兩位執事到俄亥俄州以訪客的身份參加北美信義會的成立典禮。今年3/9，我們教會召開會員大會，投票通過加入北美信義會。因此，沈師母和沈傳道代表教會首次以會員堂會的身份參加北美信義會的年會。

8/12 (禮拜三) 1:30 pm 開始一連串有關宣教的聚會。先有兩堂專題講座，跟著是工作坊，分小組探討推行宣教的方案，到晚上8:30才結束。總會監督 Bishop John Braskosky 非常注重門徒訓練，他一再強調：教會應該是建立門徒的教會 (Disciple-Making Church)，牧師應該是建立門徒的牧師 (Disciple-Making Pastor)，基督徒應該是建立門徒的基督徒 (Disciple-Making Christian)。監督與多位總會的領袖目前正在接受由國際導航會 (Navigator) 主辦的門徒訓練課程，他們身先力行，帶領眾教會一同做基督的門徒。

我在教會參與事奉超過半個世紀，擔任牧職二十多年，還沒有听过有那一位監督 (Bishop) 願意接受門徒訓練。可見沈師母的謙卑和他對門徒訓練的重視。

\* 北美信義會的確是以宣教為導向 (Mission-DRIVEN) 的教會！

8/13 (禮拜四) 8:30 AM 舉行崇拜。

9:30 AM 正式開始年議會的大會，選舉監督和多位領袖。還有各部門的工作報告，議決通過明年(2016年)預算案，並修訂會章。

Bishop John Bradosky 獲選連任，任期四年。除了選舉和討論事務，當天的節目還有一個研經講座，講解大會的主題經文：《使徒行傳》26章 16-18節。

另有一堂專題演講，講回教的信仰(《可蘭經》)對基督教的誤解和敵視的根源。

還有一位來自伊拉克的姊妹，講她的信仰見証，和在中東的基督教會所遭受的迫害。

今年大會的主題是“殉道者——付上生命的見証”

(“Martyr — Life-giving Witness”)

起先我不太明白總會領袖們為甚麼會選定這樣一個沉重的主題。听完那幾堂的信息和見証，我才知道：原來在今天這時代，每天還是有成千上萬的基督徒因為持守信仰而遭受許多殘酷的迫害，許多基督徒因此殉道。大眾傳媒很少報導這些悲劇，因此大家很少所聞。北美信義會總會今年以“殉道者”為主題，就是希望能喚起家教會弟兄姊妹的關注，同心為那些在苦難中的肢體禱告。

8/14 (禮拜五) 8:30 AM 開始早禱會。之後，繼續進行事務性的會議，當中也有兩段工作坊的時間。我與師母選了“門徒訓練”，導航會的副主任 Dennis Stevius 給我們講解和推介導航會的課程。

我在考慮：我們教會是否可能也推動這課程：

3:00 pm 舉行“大會結束崇拜”(CLOSING WORSHIP)，由八十多歲的榮譽監督 Bishop Emeritus Paul Spring 講道。

在崇拜中有一項特別程序，是老監督受按牧職二十週年紀念，並重新在上帝面前許願立約 (Renewal of Vows of Ordination)。

Bishop Paul Spring 於美國福音信義會 (ELCA) 在賓州<sup>任</sup>監督多年，直到退休。他是北美信義會 (NALC) 創始者之一，是北美信義會的第一任監督。

老監督個子比較矮小，有點駝背。樞樞的身軀，頂着一頭白髮。在台上莊嚴起誓，表示願意再委身，盡用餘年去傳揚福音，見證基督。這樣一位忠心事奉主的基督僕人，給我們這些晚輩樹立了美好的榜樣。

師母的腳傷還沒有完全康復，她扶着拐杖與我同行，憑信心上路。蒙上帝保守眷顧，我們一路平安。

我乘搭飛機不少，從來沒有是第一個人進入機艙。這趟因為有師母在旁，她可以接受殘障人士的优待，不單有專人用輪椅護送，而且優先進入機艙。我是夫憑妻貴，沾了不少光彩！

這德州之旅，我們一路蒙福，也帶回來满满的福氣，和大家分享。我們跟隨主，事奉主真是有福。

想念各位親朋好友，

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

20-21年八月廿二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

連天風雨，您的身體、生活有被影響嗎？願您平安！

「天有不測風雲，人有旦夕禍福。」在人生路上，災難可能忽然臨到。

今天是9月11日，很自然想起十四年前（2001年）發生的“9.11”悲劇——恐怖份子劫持了四部客機，其中兩部飛機撞向紐約世界貿易中心（World Trade Center）的雙塔（兩棟大樓）。當時是禮拜二，大概在上午九點，在那兩棟110層的大樓裡，滿了上班族，很多是華爾街的精英。另一部被劫持的飛機，撞向五角大廈，還有一部飛機本來要撞向國會大廈，被機員和乘客奮力制止，讓飛機在賓州郊外的田野墜毀。四架飛機上的機員和乘客全部罹難。

這一天，逾三千人遽然離世！這是晴天霹靂！

許多家庭從此殘缺，有人失去丈夫，有人失去妻子，有人失去父親，有人失去母親，有人失去兒女……

十四年過去，許多傷口仍在淌血。刻骨銘心的悲痛，很難忘懷。更可怕的是，近年來，恐怖份子的表現越來越囂張、殘暴。

這世界在哪裡可以找到真正的安寧？

最近在電視上常看到有關歐洲難民潮的消息。

今天在電腦網頁看到 CNN 的一篇報導：

因為內戰和因為「伊斯蘭國」(Isis) 恐怖份子的迫害，在敘利亞有千千萬萬的人逃離老家。自從 2011 年敘利亞發生內戰之後，全國差不多一半的人遷離了原居地——其中 650 萬人搬到國內其他地方；410 萬人逃亡國外，成為難民；31 萬人被殺，只有大概 1,000 萬人留在原地。

敘利亞不是唯一的難民輸出國，目前全世界差不多有六千萬人 (59.5 million) 成為難民，或是遷徙外地。

那份報告說：「天下人間從來沒有見過如此大規模的遷移。」

(“Humanity has never seen such displacement. Ever.”)

在電視上看到許多堆疊在船上，許多人擁擠在車上，許多人扶老攜幼，背着大包小包，徒步而行……

敘利亞 410 萬難民 (是夏威夷全部人口的幾倍!)，那是怎樣的景象？

看見這歐洲的難民潮，勾起我一些塵封的回憶：

從 1950 年到 1980 年，在那 30 年間從中國大陸偷渡到香港的人接近百萬 (官方記錄是 56 萬 5 千)。有人攀山 (翻越梧桐山)，有人入海 (橫渡大鵬灣)。靠近香港的一個海邊小鎮叫蛇口，離南香港 4 公里 (約 2.5 哩)，那是偷渡者主要的“出口”之一。前不久有兩發商在那裡興建房子，挖開地土，同一地真發現四百多具屍骨，都是當時那些不幸的偷渡者的遺體。

那個時代的悲慘血淚，可見一斑！

在我的青少年時期，我在香港也常從那些偷渡成功的親友口中，听到許多令人揪心的辛酸往事。

“70”年代，越南難民蜂擁到香港和東南亞各地。

1978年底，我從美國的路德神學院畢業，回到香港的教會參與事奉。教會分派給我的其中一項工作，是到越南難民營去服務。那段時間不長，但印象難忘。許多人被連根拔起，離鄉別井，帶着非常有限的行裝，投向完全陌生的異地。那是怎樣的心情？

這世界在哪裡可以找到真正的安寧？

一波又一波的難民潮，主要的成因不是天災，乃是人禍。是當權者的暴虐和戰爭，迫使千千万萬的黎民百姓要撇下家園，遠走外域，為求活命！

研究科學其中一個目的是要改善生活。

推行教育其中一個目的是使人有能力解決問題。

今天二十一世紀，科學空前發達，教育遠比從前普及，為甚麼許多人依然生活得如此痛苦？

科學固然是改善了我們的生活，但不能提供我們最需要的安寧。教育固然是培養了我們的能力，讓我們可以解決一些問題，但解決不了深藏在人心中的貪婪、殘暴、邪惡……

我們都是軟弱的罪人，我們無力自救！真是必須依靠耶穌——靠祂除去我們的罪，靠祂潔淨我們的心，靠祂賜給我們新的生命。這樣，我們才有希望，我們才有平安。

看見這災難重重的世界，讓我們更確信：唯有依靠耶穌基督，這世界才有出路。

耶穌說：「我就是道路……若不藉着我，沒有人能到父那裡去。」（約14:6）

耶穌說：「你們在我裡面有平安。」（約16:33）

有留意嗎？難民最希望去定居的國家都是信奉基督教的國家。為甚麼？

父母的弟弟前幾個月發現患上癌症，已經是末期。我們計劃在十月中旬回香港去看望他。

剛剛接到香港家人打來的電話：弟弟情況急轉直下，非常危急，已經住院，在半昏迷狀態。恐怕等不及我們回去了---

聽到這消息，我們當然很難過。但我們知道，有一天我們在天堂仍必會共聚，心中還是有美安慰。

這世界在哪裡可以找到真正的安寧？  
唯有在基督耶穌裡！

最近幾個星期，天氣異常悶熱。我在夏威夷生活了幾十年，好像還沒有遇過這樣長久悶熱的天氣。

這幾天傾盤大雨，從天下潑下來的清涼，洗淨人間苦悶。

鑽石山 (Diamond Head) 在八九月間通常是一地枯黃，最近因為雨水連連，這小山披上了翠綠的新裝。像一個貴婦，端坐在那裡，觀賞白浪、碧海、藍天---

周圍美好的景象讓我們知道：大能而美善的上帝仍在掌權。  
《聖經》說：「你當仰望耶穌和華，因祂有慈愛，有丰盛的救恩。」

(詩130=7)

信靠上帝，人生就有希望，心中就有平安！  
願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

2005年九月十一日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

中秋節過後，轉眼秋去冬來，一年將盡了！  
能夠安然度過一年又一年，都是上帝所賜的恩典。

前不久，十月一日（禮拜四）在美國大陸俄勒岡州（Oregon）ROSEBURY 的一所社區大學，有一個 26 歲的青年，帶着幾把鎗進入課室濫殺無辜的學生和教授，殺了 9 個人，傷了 20 個人。那些學生本來俯伏在地，凶手要那些基督徒站起來。凶手對那些站起來的基督徒說：「好，我現在就送你們去見上帝！」，然後他開鎗射基督徒的頭。對那些不承認是基督徒的學生，凶手就開鎗射他們的腿。這凶手是名符其實的「敵基督」。

幾個月前，六月七日（禮拜三）晚上，一個 21 歲的白人青年，在南卡州（SOUTH CAROLINA）Charleston，進入一間古老的黑人教會（Emmanuel A.M.E. Church），當時是如常舉行查經禱告會。那白人青年開鎗殺死在場的 9 個人，包括多位信徒領袖和牧師。

那個白人青年定意去殺害黑人，固然是有種族歧視的心態，但為甚麼不到別的場所去行凶，而是到教會去？這是「敵基督」的表現。



今年2月中旬，回教極端分子組織「伊斯蘭國」(ISIS) 在電腦網絡上公佈一段錄映，記錄他們處決21位埃及的基督徒。穿著橙色囚衣的基督徒一字排開，跪在地上，穿著黑衣的劊子手持刀站在基督徒背後，基督徒被斬首！  
那殘酷恐怖的景象，舉世震驚。  
這是「敵基督」的表現。

很難想像，在廿一世紀還會有如此血腥的宗教迫害。  
然而，《聖經》早有宣告這樣的情況會出現。  
《聖經》說：「你們會聽說，那敵基督的到來，現在已經有好些敵基督的出來了，從此我們就知道，如今是末時了。」(約壹2:18)

「敵基督」的出現，表明這一切早在上帝的意料之中；  
也表明一切都在上帝的掌控之中。

那些囂張暴虐的人似乎橫行無忌，但我們知道，他們終必被上帝審判。那些受到無理逼害的人，似乎能受欺凌，但我們知道，他們已經安返天家。

在這時代，我們很少聽到基督徒為了信仰而去殺害異教徒，只有常聽到基督徒被異教徒殺害，基督徒付上生命的代價去表明這信仰的良善與和平；這正是耶穌基督樹立的榜樣。

惟如是，我們應該意識到：做基督徒很可能會遭受攻害和遭遇苦難。

耶穌早已對門徒說過：「他們(世人)若逼害了我，也要逼害你們。」(約15:20)

所以，耶穌說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」(路9:23)

耶穌付上生命來救贖我們，祂要求我們也要付上生命去跟隨祂。信靠耶穌不是茶餘飯後的消閑活動，乃是獻上一生的委身順從。

教基督的出現，促使我們要嚴肅反省信仰——  
我們對基督的信靠到底有多認真？我們永恆的生命到底有多重視？

明天我將與師母啟程往香港探親，和順道去河南負責一些福音事工。

出發之前總是有很多事要準備。正忙得不可交加的時候，下午兩點，有一對二十多歲的年青夫婦進入我的辦公室，要求我給他們寫一封信證明他們在我們教會參加聚會。他們要用這信去申請政治庇護，希望可以在美國居留。

我當然知道，他們來教會不是誠心學道，只是利用教會作跳板。但我看這也是一個機會，我希望可以幫助這些迷途羔羊可以回歸正路，認識上帝，信靠基督。

我放下手邊的工作，跟他們談談。  
我問他們：「為甚麼千方百計要來美國定居？」  
他們很坦白地回答：「在美國比較容易賺錢。」  
我說：「現在中國的經濟很興旺，近年很多中國同胞在國由都有很好的事業發展。發財的人比比皆是。你們何必那麼辛苦來美國？你們是大學畢業生要在餐館當小工，在中國沒有更好的工作機會嗎？美國到底有甚麼吸引你們的地方？」

很自然，他們談到在美國的民主、自由、平等，和對人的尊重，尤其是对殘障人士的照顧——這些都與基督教的信仰息息相關。

我也跟他們講“信靠創造主——上帝”這樣的信仰對人生有甚麼重要的影響。他們在學是唸「保險經濟」的。我向他們介紹中國經濟學家趙曉寫的一篇文章「有教堂的市場經濟和無教堂的市場經濟」，跟他們解釋基督教信仰與社會健康發展的關係——。

我和他們談了差不多兩個小時，一對年輕人好像有真領悟。我鼓勵他們參加華福團契和慕道班。盼望他們來到美國可以找到這國家最有價值的東西——信靠耶穌基督，以致他們可以真正踏上光明的前途。

請大家在禱告中記念這一對年輕人。

在我們周圍還有很多人像羊沒有牧人一樣。這是我們的機會，這是我們的責任，把他們引上正道。

沈總師母於明天(10/14)上路，11/5回來。

在旅途中沈師夫妻會常為大家禱告，也請您為沈師禱告。盼望沈師可以把喜樂、平安、盼望、恩惠帶給每一位與沈師接觸的人。(基督的)

願上帝賜福給您和您的家！

僕李永財 謹上

2005年十月十二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

我與妻剛從香港度假回來，

這一次回香港，主要是參加我妹妹兒子的婚禮。  
舉行婚禮的地點，是我們家兄姊妹當年領受洗禮的  
教堂。二哥哥曾曾經在這教堂裡擔任牧師近十年，直到  
1996年退休。

新郎和新娘在婚禮中分別向親友致謝，他們含着  
眼淚感謝雙方父母多年養育之恩，真情流露相當感人！  
他們也感謝天父上帝多年的眷顧、引導和保守。婚禮前連續  
多天陰霾四佈，天文台預告：婚禮當天將會下雨，而且氣溫  
會驟降。新娘怕冷，大家有莫擔心，只有迫切禱告。  
結果，10/31(禮拜六)，婚禮當天香港近年少見的藍天白雲，  
溫度約25°C (77°F)。完美的天氣！

新郎、新娘相信，那是上帝給他們的禮物。  
他們滿懷感激！

這一对年青夫妻，對上帝的信仰認真 敬虔愛主。  
看見我們的子姪，堅定持守聖傳真理，在基督裡  
健康成長，我深感欣慰。

師母的弟弟前不久安息主懷，我們這一趟回香港  
另一個重要的目的，是參加弟弟的追思禮拜，處理他的骨灰。  
十月初我們接到弟弟病重的消息，原本以為在十月中我們回  
港還可以見面。沒想到，他先走了！

弟弟在幼年領受過洗禮，過去多年對基督的信仰相當冷淡，好久沒有到教會參加主日崇拜；娶了非基督徒為妻，前些年因為得了重病，他對人生問題開始深入思考，也開始重新參加教會聚會。那教會牧師告訴我們，弟弟在崇拜中听讲道很留心，還給牧師寫“听讲道心得”。

幫忙為弟弟主理後事的蕭牧師，對弟弟很關心，贏得家人對她的信任。弟弟和大弟弟開始固定到那教會參加主日崇拜。

想到弟弟英年早逝，我們當然難過。但看到他和家人回歸上帝懷抱，我們還是深得安慰。

不管我們如何保健強身，有一天，我們的身体終必衰敗。我們一定會分手，但我們信靠基督的人，我們有永恆的盼望，我們相信，在天家我們必再相聚。這是何等美好的信仰！

今年年初，中美服務促進會的同工來信，問我甚麼時候方便到中國一行，希望我能為幾位弟兄姊妹舉行洗禮。他們知道我在十月下旬會到香港，就請我把行程提前一週，先去河南一趟。我們在鷄公山上住了幾天，給那幾位預備領受洗禮的親姊妹講解基本信仰的課程。師母腳傷初癒，有些擔心她是否可以應付這樣的旅途。感謝上帝一路保守，她「上山下鄉」，雖然慢一矣，但總能走到要去的地方。

在鷄公山我們住在一個建於1906年的老房子裡，是當年一位宣教士住過的。今天何等榮幸，我可以在這房子借宿幾宵。撫摸房子的石牆，撫今追昔，盼望能感受一矣當年的宣教士熱切的餘溫！

山上有一個宣教士的墓園，其中大部份埋葬的是美國人，所以稱「美國公墓」。按記錄，應該有三十多人埋在那裡，但能夠確定名字的，只有十七人，其中包括兩個夭折的嬰孩。

當年有多少家庭，為了把福音好消息傳給中國同胞，他們甘願遠離親友、鄉土，牽家帶小，把生命投擲在這農村荒野……？

「中美服務促進會」在那墓園中建造了一個紀念碑。我們在那紀念碑前舉行洗禮；藉此提醒那幾位領受洗禮的弟兄姊妹：要承先啟後，繼續傳遞這福音的火把，不要辜負先賢的心血。

10/25 (禮拜天) 在鷄公山舉行了簡單的崇拜，下午回信陽市，與「中美服務促進會」當地的一些「志願者」(義工) 共聚，給他們一些鼓勵。

晚飯後，我們被邀請到一個教會。負責帶領該教會的羅長老希望我們能與他們的詩班員見面，給他們一些勸勉。因為事前沒有讓我們知道有這樣的安排，我毫無準備，只能簡單給他們講解詩篇150篇。

我講完之後，他們詩班2、3十人一同站起來，給我們獻唱「詩篇150篇」——不用看歌詞，全背下來！

他們還給我們獻唱一首「祝福傳道人」的歌。我從來沒有听过這樣的歌，非常感動！

講完道，唱完歌，他們還不讓我走。十多位弟兄姊妹，走到我面前，要我為他們個別禱告。他們圍著我坐的地方，跪在地下，我逐一為他們禱告。他們大聲說，阿們！

在禱告的時候，我想起耶穌的話，

「凡勞苦担重担的人，可以到這這裡來，我就使你們得安息。」(太11:28)

這些親姊妹單純的信心表現，和對上帝的渴慕，是我們的榜樣。我相信用上帝的憐憫和恩典，必會臨到他們。

我和師母都認為，當天晚上那聚會是我們這一趟「信陽之旅」的高潮，為我們這旅程畫上完美的句號！

有人可能會問：這樣<sup>的</sup>旅程也算休假嗎？

其實我們一路走來，恩典滿途，都是高級享受——

- 檀香山到香港來回機票，全程商務艙，是別人饋贈的。
- 在深圳住了兩個晚上，看望在深圳和廣州的親姊妹。我們住在市中心一間相當好的賓館，一個我們不認識也沒見過面的人給我們結了賬。
- 在香港，我們被安排住在一家高檔的酒店頂層套房。我從來沒有住過那麼高級的房間，我只要付很少的費用。

我們衷心感謝親姊妹對我們許多的恩情。

我們更是滿心感謝上帝，感謝祂當年呼召我和師母成為祂的僕人，感謝祂多年的眷顧、保守和供應，祂的恩典多而又多！

11/5 (禮拜四)，我們在香港機場，我推着行李，走向航空公司的櫃檯，師母走在我旁邊。忽然，師母全身向前仆倒，原來有人推着行李，在後面撞著師母的腳跟，我嚇一大跳，師母在今年11月中就是這樣向前跌了一跤，斷了骨頭，調養了幾個月——師母坐在地上，我扶她起來，竟然沒有問題，只有一美皮外傷。

人生難免有起伏高低，感謝上帝，與我們一路同行！願上帝賜福給您和您的家！

僕李球附 謹上

20-21年十一月十二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹，平安！

放眼周圍，我們知道，這世界很多地方沒有平安。

11月13日(禮拜五)晚上九點多，法國巴黎多處群眾聚集的地點，包括餐廳、戲院、球場，同時被恐怖份子襲擊。130人死亡，368人受傷。

聽到這消息，我們可能有點驚愕，但心情沒有太大起伏。巴黎在地球的另一端，我們是隔岸觀火！

12月2日(禮拜三)上午11點左右，加州聖伯納迪諾(SAN BERNARDINO)衛生局在當地一個慈善福利中心聚會，培訓員工和聚餐。其中一個員工帶著妻子，全副武裝，各有半自動步鎗和半自動手鎗，配備強力子彈夾和一千多發子彈，衝進會場，向群眾掃射；14人死亡，21多人受傷。二人行凶後駕車逃亡，途中被警察索繫。事後警察在他們家中發現有十多枚「水管炸彈」(PIPE BOMB)。

那男的，28歲，是在美國出生、長大的巴基斯坦裔(PAKISTANI)。女的29歲，在巴基斯坦出生，在沙地阿拉伯長大，去年七月以未婚妻的身份進入美國。兩夫妻都受過大學教育。男的在聖伯納迪諾郡衛生局任食物檢查員，有穩定的工作；女的有葯劑科學位。他們有一個女兒，才半歲。



為甚麼快刀裁的人還會如此衝動和殘暴地濫殺無辜？  
 為甚麼受過高等教育的人還會如此愚昧地害己害人？  
 為甚麼家有小孩的父母會如此忍心，不顧而去？  
 他們心中包藏着多少的恨，使人變成鐵石心腸？

這恐怖事件發生在美國本土之內。2001年“9.11”的  
 驚恐場面還歷歷在目。美國政府大力追剿恐怖份子，十年  
 過去，“恐怖”捲土重來，主角竟然是喝美國牛奶、受美國  
 教育長大的本家青年，那“恐怖”更多添一層！  
 難怪加州“12.2”事件震動美國朝野。

這樣的事件可以發生在加州，也可能發生在夏威夷。  
 今天假如有恐怖份子出現在 Ala Moana 購物中心，或在  
 Waikiki 某五星級酒店，或在大球場，或在戲院……  
 那將會是甚麼情況？

前幾天看到一則新聞報導：佐治華盛頓大學  
 (GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY'S PROGRAM ON EXTREMISM)  
 一份研究報告指出：單在今年(2015)美國就有250人  
 被發現他們在尋找途徑去參加恐怖份子組織，其中56人  
 已經被政府拘捕。  
 這現象令人擔憂。

怎樣可以防範和消滅恐怖份子？這是令歐美列國元首  
 大傷腦筋的問題。  
 現在已經有多個國家聯盟用飛機猛烈轟炸“伊斯蘭國”  
 (ISIS)的重要基地；這固然可以暫時抑制他們，但不太可能

徹底消滅他們。因為那些被迫驅教的恐怖份子，將會帶着更深的仇恨潛藏在世界各地的大街小巷，伺機再起！

有人主張用嚴刑峻法，對付本國的恐怖份子——不單打盡恐怖份子本人，也要處治他的家人。這有美像我們中國古時法家倡導的「連坐法」——一人犯法，五人受罰，甚至株連九族。他們認為，儘管恐怖份子不顧自己的性命，總會顧念家人的安危。然而，「12.2」事件正好說明，這一对年青夫婦並不顧念他們初生的嬰孩。可見刑罰對那些亡命之徒沒有甚麼阻嚇作用。

武力強權或許可以收一時之效，但不能成長久之功，<sup>武力</sup>解決不了根本的問題，只會激發更大更深的仇恨。以暴易暴，其暴益彰！

我們知道，只有上帝的恩，藉着基督的愛和聖靈的能力，才能化解人心中的恨。只有信靠耶穌，世界才有真正的希望，人間才有真正的平安。所以，我認為，我們需要有更多宣教士進入回教徒的國家去幫助那些民族信靠耶穌，那才是最有效解決「恐怖份子」的方法。

這當然不是一件簡單的事，更不是一件容易的事。這需要許多人付上生命的代價，付上一生的年月，才可能看見成效。

一百多年前，在清末民初時期，中國社會普遍排洋反教——對基督徒非常敵視，庚子年拳匪之亂是典型的例子。當時數以百計的西方宣教士被殺，成千上萬的基督徒遇害。然而，西方的宣教士依然願意冒險犯難，前仆後繼地到中國，以和平的態度來傳揚和平的福音。今天雖然還有許多中國同胞沒有取信上帝，但大家對基督教的觀感已經大有改善。

那些恐怖份子存必死的決心，帶着恨進入我們社會來殺人。我們需要宣教士，願意付上一生，帶着愛進入回教的族群去救人。

前兩個禮拜遇到盧鳳麟牧師，他是韓國人，是經驗豐富的宣教士，也是神學院資深教授，對宣教事工很有負擔。他告訴我：兩個月前，在九月底，他被邀請到香港參加一個由中國家庭教會主辦的宣教大會，有一千多人參加。在那大會中，大家定了一個目標：在2030年中國教會要差派兩萬個宣教士到世界各地。回教國家當然是主要目標之一。在那宣教大會最後一堂的聚會，有四百多人回應呼召，願意獻身作宣教士。

盼望上帝在我們教會興起多位宣教士，參加這雄壯的行列。  
盼望我們教會能夠成爲一個宣教中心——是栽培宣教士和讓宣教士回來休養生息的基地。

夏威夷在太平洋中間，正好作爲亞洲和美洲的橋樑，可以徵集美洲的資源，支援亞洲的福音工場。我認爲，目前可行的策略是，先努力“得着”在中國的回教徒社群，再由那些社群產生宣教士，漸漸往西推進，走向中東……

您認爲這異象可以實現嗎？我們同心爲這事禱告。  
願上帝引導我們。

不要忘記：只有信靠耶穌，世界才有真正的希望，人間才有真正的平安。  
耶穌說：「你們在我裡面有平安！」（約16:33）

願上帝賜福給您和您的家！  
恭祝聖誕快樂，新年進步！  
願我們的靈性和品德年年增長！

僕 李永成 謹上

二〇一二年十二月九日